

# Marion GABILLARD

## Literary and technical translator

### Contact



62, rue Joachim du  
Bellay  
49100 Angers  
France

06 99 35 18 77

[marion.gabillard@  
gmail.com](mailto:marion.gabillard@gmail.com)

LinkedIn  
Marion Gabillard

### Pastimes



**Reading** (historical  
fiction, detective  
novels, YA, etc.)

**Exercise** (running,  
muscle-building  
exercises)

**Cooking**

**History** (antiquity,  
20<sup>th</sup> century, general  
history of England  
and the United  
States, etc.)

**Ecology**  
(preservation of the  
ecosystem, search of  
a more responsible  
lifestyle)

### Professional experience



#### **Since July 2020 • Translation for Lucinda Brant**

Translation of several books for author Lucinda Brant  
9 historical romances, 2 letters collections, 3 historical mysteries

#### **August 2023 • Translation of a novel by Samantha Holt**

Translation of a historical romance

#### **Since 2019 • Reader for La Martinière Jeunesse**

Reading of upcoming English books and writing of reviews to help  
determine if a book would find its audience in French

#### **2019 • Translation essay**

Translation of an excerpt from *The Silent Companions* by Laura  
Purcell, and commentary on said translation

#### **2018 • Co-translation**

Co-translation of an anthropologic article: Sinti Estraixaria children  
at school, or, how to preserve the 'the Sinti way of thinking' by  
Elisabeth Tauber

### Education



#### **2019 • Translation Master's Degree with distinctions • Université d'Angers**

Linguistics, practice of translation, study of the theory and the history  
of translation

#### **2017 • English Bachelor's Degree with distinctions • Université d'Angers**

Study of the culture and the history of the English-speaking world and  
of literary works  
Grammar, stylistics, and translation classes

### Skills



#### **French**

*Native tongue*

#### **English**

*Fluent*

#### **IT**

*Microsoft Office, Internet*

*Computer-assisted translation (basics)*